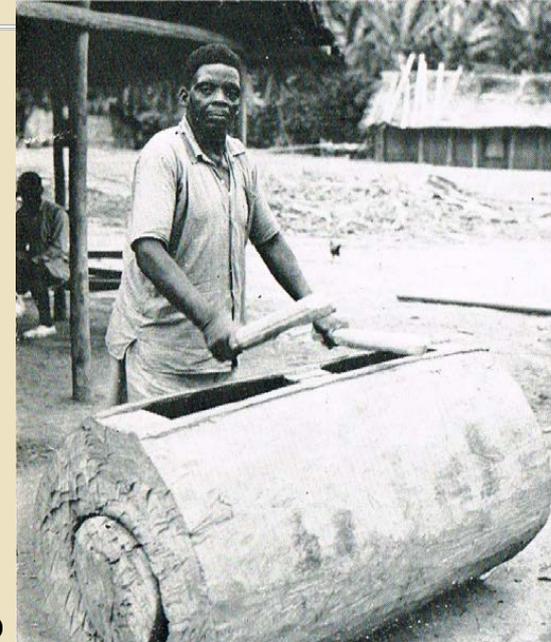


DU LANGAGE TAMBOURINÉ À L'ANALYSE TONALE : ESSAI D'ETHNO-PHONOLOGIE



Régis OLLOMO ELLA

ollomor@gmail.com



**Enseignant-Chercheur Université Omar Bongo
Chercheur Associé UMR 7206/ Eco-Anthropologie et ethnobiologie**

1^{er} congrès international PTR LSCC-CAMES

13 décembre 2022



INTRODUCTION

De la phonologie à l'ethnophonologie

❖ Phonologie = étude des phonèmes

“sons à valeur distinctive:

Technique principale d'identification: la
commutation

[ʃu] “chou” / [su] “sou”

opposition sifflante / chuintante

INTRODUCTION

❖ Ethno-phonologie :

« Etude de la façon dont, à l'intérieure d'une communauté, les locuteurs pensent les phénomènes relevant de la phonologie de la langue qu'ils parlent ». (Monino & Roulon, 1972, P. 109).

❖ Postulat ethno-phonologique

- ❑ **les populations disposent d'une conscience des faits de langue. il existe des exercices de phonologie endogènes.**

INTRODUCTION

❖ Conscience de la syllabe: Charade & Javanais

➤ conscience des commutation : contrepèterie

- mon oncle perd courage devant les **amas** de **p**atentes
- mon oncle perd courage devant les **appats** de **ma** tante

➤ conscience des oppositions des traits phonologiques :

- ✓ sifflantes / chuintantes: œʃasœrsaʃãʃasesãʃsõʃjẽdøʃas
- ✓ +/- palatalization; degrés d'aperture : **ébàʔ** **ébēʔē** **àbyèʔè**

ábò “une pelle a blessé le pied de Abiague

❖ **Conscience du système tonal : Langage tambouriné**

Def : Transmission de messages à l'aide d'un instrument à percussion

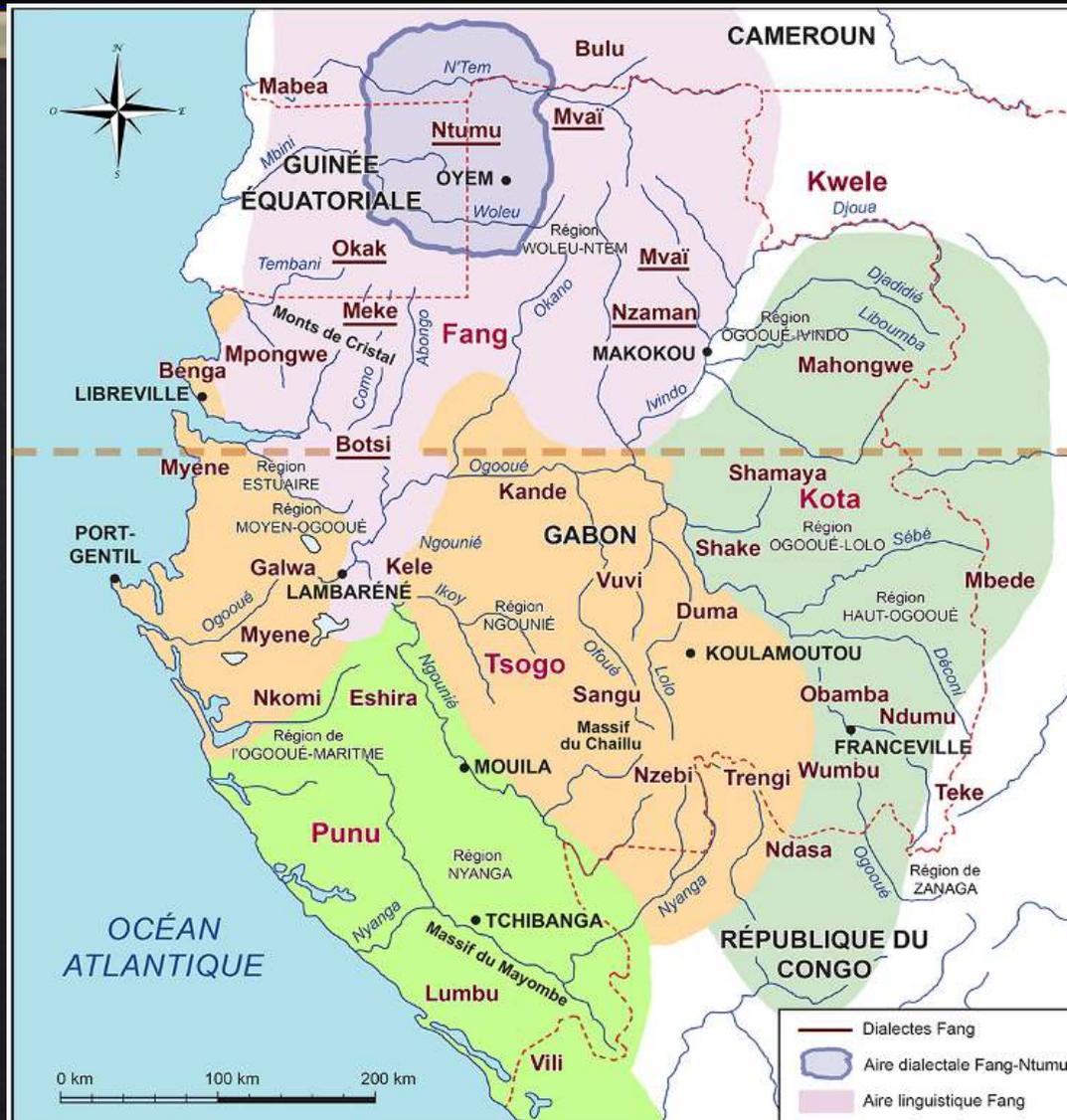
INTRODUCTION

❖ Objectif

- ❖ Présenter les principes généraux du langage tambouriné
- ❖ Langage tambouriné et analyse tonale :
Comment le tambour permet-il de faire de la phonologie?

LE NTUMU ET LES NTUMU

A. Localisation

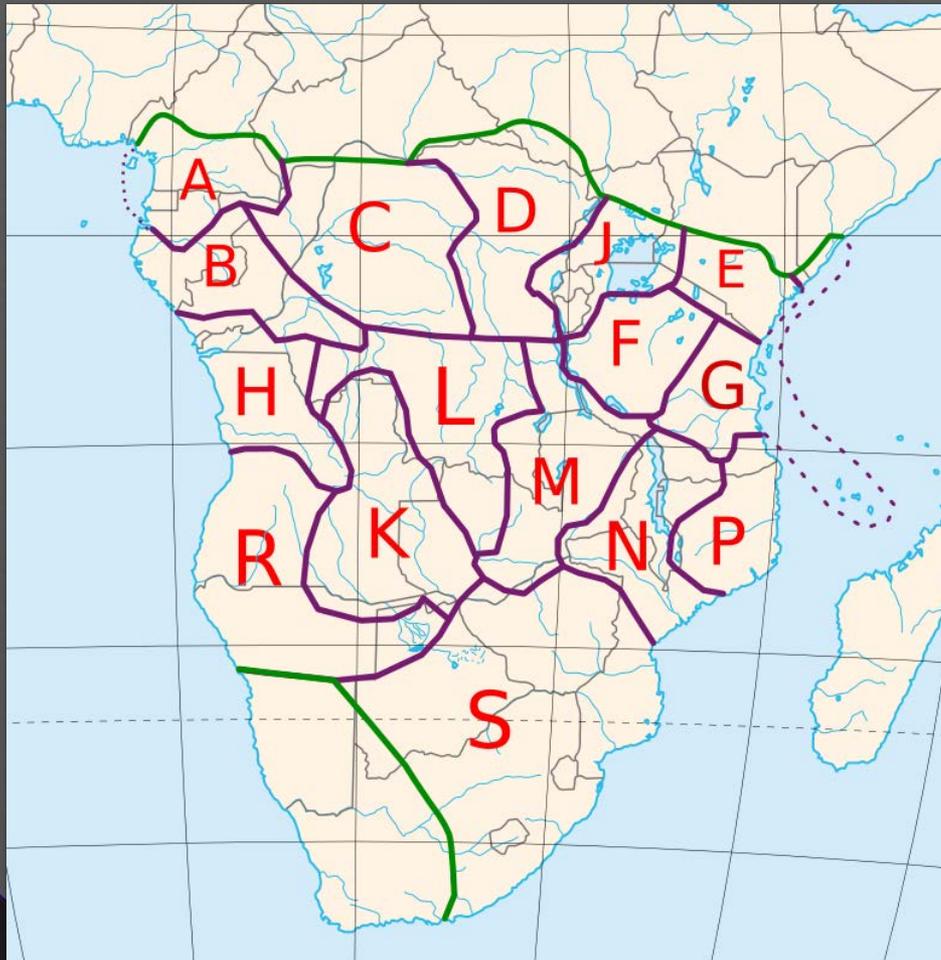


LE NTUMU ET LES NTUMU

A. Localisation

B. Classifications linguistiques”

◇ Classification de Guthrie



A75d (fang-ntumu)

Zone A

Groupe N°7 de la zone A
groupe A70 (YAUNDE-FANG)

langue N°5 du groupe A70
A75 (langue fang)

dialecte N°4 de la langue fang (A75)
A75d (dialecte ntumu)

LE LANGAGE TAMBOURINÉ NTUMU : GÉNÉRALITÉS

A. Contexte de production

1) Contexte 1 : la danse (N.N Luyundula, 2011)

2) Contexte 2 : La communication générale

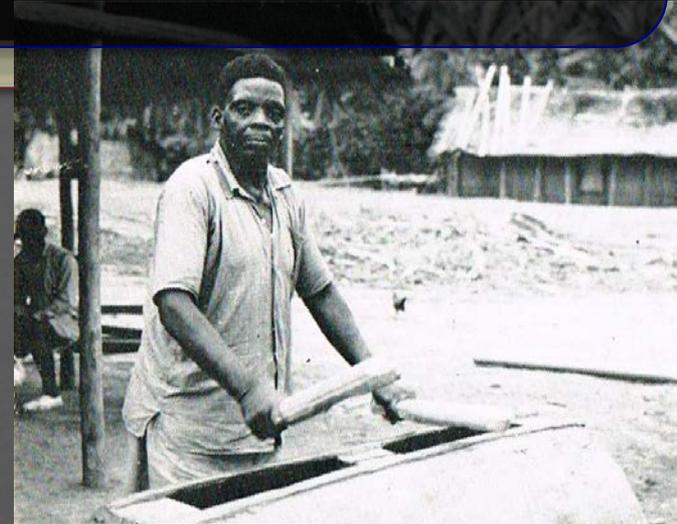
B. Instruments utilisés



LE LANGAGE TAMBOURINÉ NTUMU : GÉNÉRALITÉS

A. Contexte de production

- 1) Contexte 1 : la danse
- 2) Contexte 2 : La communication générale: décrit depuis Félix Eboué, (1935)



◆ Instruments les plus utilisés

Xylophone (mèndzán) :
message courte portée

Tambour de bois (ηkú:) :
message longue portée

STRUCTURE DES MESSAGES

- ◆ Le message est exclusivement constitué de formules
- ◆ La syntaxe du message présente deux types de formules:

1- Signalétique sonore : repères sonores permettant d'identifier:

- Le type de message (décès, retrait de deuil, guerre, etc.)
- Les étapes du message

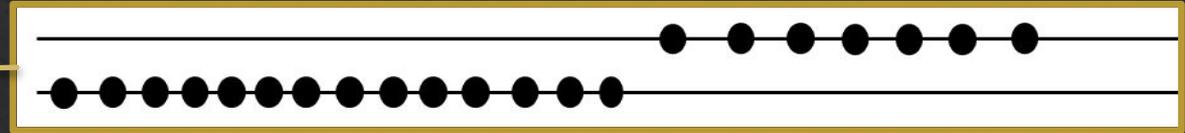
2 – Le corps du message

- L'information à transmettre
- Formules d'identification des destinataires (ndan nku: "nom de tambour)
- Formules stéréotypées enrichissant le message

Illustration nkú: ákōŋ, annonce décès (défunt: Ntsame Assoumou)



Formule
introductive
(2 fois)



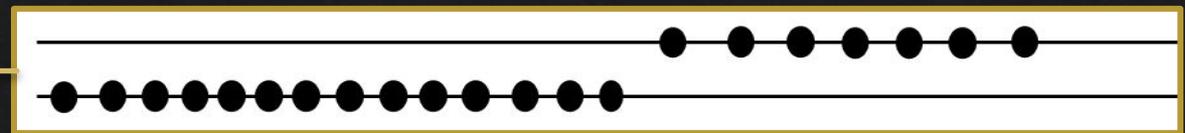
Information
(3 fois)

ñ tsà má sùm à wú| yāŋ
Ntsame Assoumou est décédée

Nom de
tambour du
défunt
(2 fois)

à yāŋ dá wù lù mē bún mé mbèŋ à yāŋ kí rí kí rí kí rí
Le mamba est fier de sa beauté, le mamba... Le matin

Formule
Clôture



La notion de ton

◇ Variation de hauteur (H, M, B) et de mélodie (Mt, Dt) ayant une valeur distinctive.

◇ Distinction des unités lexicales

- Ton haut : kú “gallinacé”
- Ton bas : kù “tomber”
- Ton montant: kǔ “placenta”
- Ton descendant: kû “tortue”

◇ Distinction des syntagmes

- Mǎ dzó nǎ “je dis que”
- Mǎ dzó nǎ “je ne dis pas que”

Encodage du message tambouriné et implications linguistiques

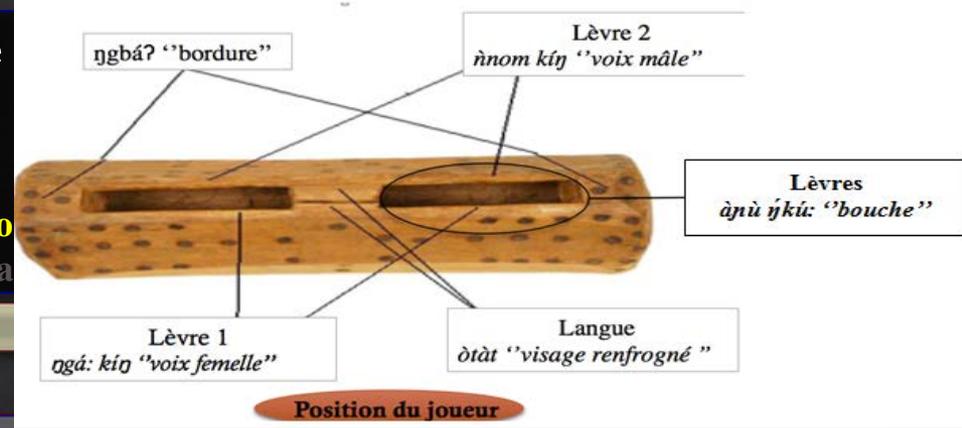
- A. Du ton au tambour
 - A. **Le ton en ntumu**
 - B. Mécanisme de transcription des tons
- B. Transcription des tons et implications phonologiques

Le ton en fang- ntumu

- ◇ La langue ntumu présente trois registres pertinents
 - Haut
 - moyen
 - bas
- ◇ La langue Ntumu présente cinq tons pertinents :
 - ◇ - Haut
 - ◇ - moyen
 - ◇ - bas
 - ◇ - montant
 - ◇ - descendant.

Encodage du message tambouriné

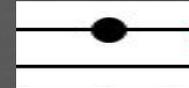
- A. Du ton au tambour
 - A. Le ton en ntumu
 - B. Mécanisme de transcription
- B. Transcription des tons et implications



◇ Encodage tambouriné du ton (une frappe, 2 infos)

- Une frappe par noyau syllabique

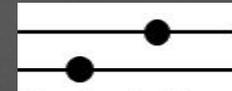
◇ Le ton haut = Une frappe sur AIGUE (femelle)



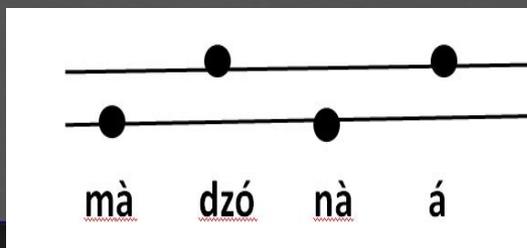
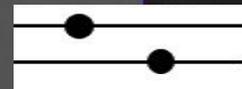
◇ Ton bas = une frappe sur GRAVE (mâle)



◇ Ton montant = deux frappes : GRAVE + AIGUE



◇ Le ton descendant = deux frappes : AIGUE + GRAVE



Encodage du message tambouriné et implications linguistiques

A. Du ton au tambour

A. Le ton en ntumu

B. Mécanisme de transcription des tons

B. Transcription des tons et implications phonologiques

◇ Le ton moyen

mè dzà à bár n lō ŋ à kò má mbà à bár ó ŋgōm ŋ kān

Medza grimpe sur un rotin lisse, Akoma Mba grimpe sur un rotin épineux

◇ Ton moyen = ton haut = ton bas

◇ Problématique ntumu : 2 ou 3 registres pertinents?

Encodage du message tambouriné et implications linguistiques

A. Du ton au tambour

A. Le ton en ntumu

B. Mécanisme de transcription des tons

B. Transcription des tons et implications phonologiques

◇ Transcription du ton moyen : Deux interprétations possibles

1- le tambour présente des limites formelles et reconvertit un registre pertinent.

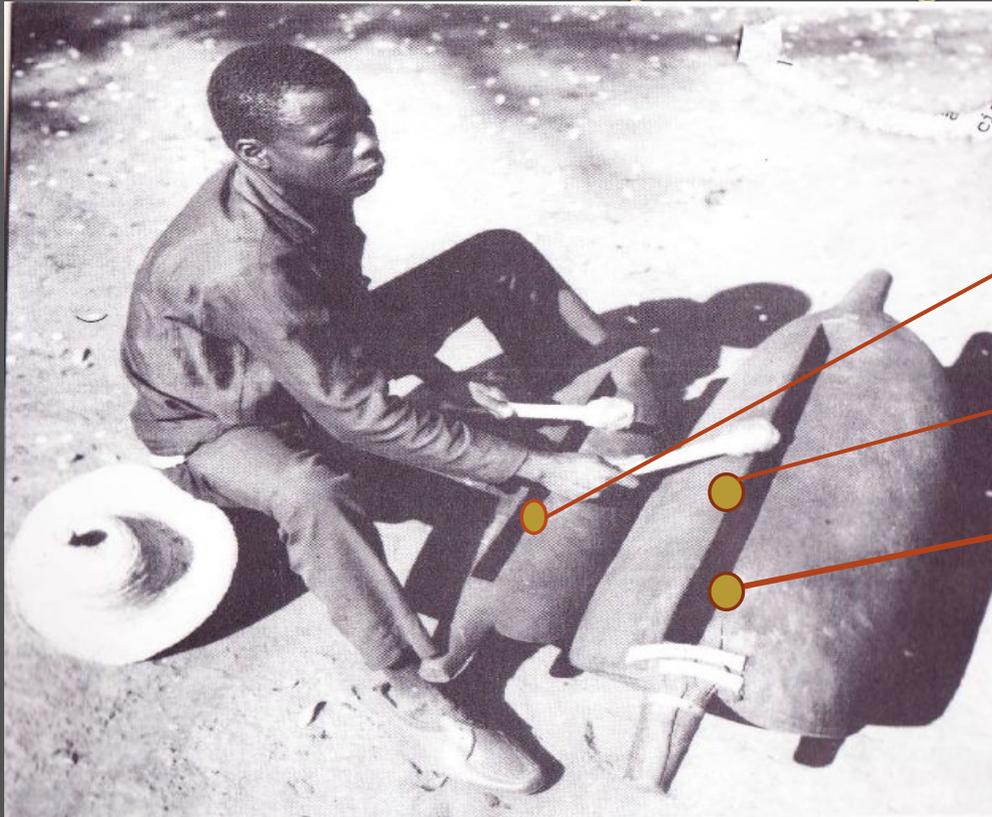
2- Le ton moyen n'est pas phonologiquement pertinent

Encodage du message tambouriné et implications linguistiques

- A. Du ton au tambour
 - A. Le ton en ntumu
 - B. Mécanisme de transcription des tons
- B. Transcription des tons et implications phonologiques**

◇ Le tambour présenterait des limites formelles

La piste banda Linda : deux tambours pour trois registres réellement pertinents



Haut

Moyen

Bas

Encodage du message tambouriné et implications linguistiques

- A. Du ton au tambour
 - A. Le ton en ntumu
 - B. Mécanisme de transcription des tons
- B. Transcription des tons et implications phonologiques**

◇ Le tambour présenterait des limites formelles

La piste du xylophone: Les Ntumu n'utilisent que deux notes pour communiquer avec un xylophone.



Encodage du message tambouriné et implications linguistiques

- A. Du ton au tambour
 - A. Le ton en ntumu
 - B. Mécanisme de transcription des tons
- B. Transcription des tons et implications phonologiques**

◇ Transcription du ton moyen : implication

1- Le Ntumu présente en réalité deux registres pertinents : Haut et Bas

> le ton Moyen n'est pas pertinent

- ✓ Réalisation contextuelle des tons hauts et bas.



à wú ntù ?ù à kél á mvú dzē η

“le tambourinaire retourne dans son village”

(Formule de clôture)